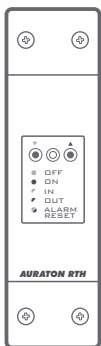


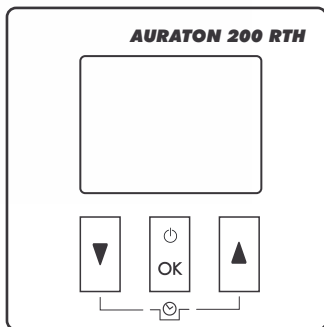
# AURATON 200 RTH

[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)

## Manual de Instrucciones



CE





Les felicitamos por haber comprado el regulador de temperatura moderno, construido a partir de un microprocesador avanzado.

## **AURATON 200 RTH**



### **Función "FrostGuard":**

Protege contra la congelación del local.



### **Opción de reducción cíclica de temperatura consignada**

en 3°C por el periodo de 6 horas.

## **LCD**

### **Display LCD iluminado**

El display iluminado permite seguir el trabajo del dispositivo hasta en locales mal alumbrados.

## **Elementos opcionales del sistema**



### **AURATON H-1**

#### **Picaporte de ventana** (elemento vendido por separado)

Un elemento opcional del sistema es el picaporte de ventana dotado de un emisor e detectores de posición. Por ello, el picaporte instalado muestra la información sobre el estado de la ventana. El picaporte distingue 4 posiciones de la ventana: abierta, cerrada, entreabierta y microventilación. El picaporte envía la información al receptor **RTH** que toma la decisión de activación del relé, p.ej. la desconexión del equipo de calefacción en caso de apertura de la ventana o reducción de temperatura en 3°C para la ventana entreabierta - todo ello supone un ahorro energético. Un receptor **RTH** soporta como máximo 25 picaportes.



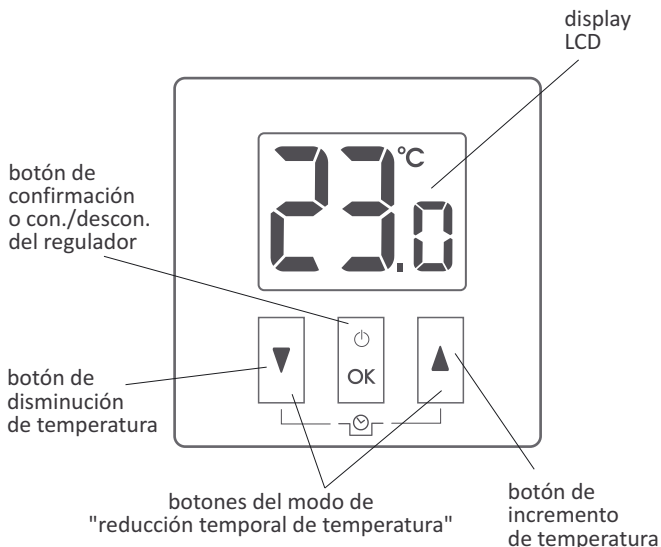
### **AURATON T-2**

#### **Termómetro** (elemento vendido por separado)

Un elemento opcional del sistema que permite controlar la temperatura en otro lugar al que se encuentra el regulador **AURATON 200 RTH**.

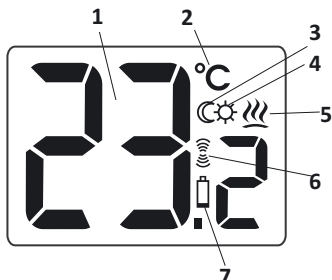
# Descripción del regulador de temperatura AURATON 200 RTH

En la parte delantera de la caja se encuentran un display LCD iluminado y tres botones funcionales.



- **mantener presionado** – con./descon. del regulador (☰)
- **presionar brevemente** – se conforma el ajuste de temperatura (OK)

## Display



### 1. Temperatura

En el modo de trabajo normal, el regulador visualiza la temperatura del local en que está instalado.

### 2. Unidad de temperatura ( °C )

Informa sobre la visualización de temperatura en grados centígrados.

### 3. Indicador del modo de "reducción temporal de temperatura" ( C )

Aparece al realizar el programa de "reducción temporal de temperatura".

### 4. Indicador de programación del modo de "reducción temporal de temperatura" ( ⚙ )

Indica el modo planificado por el usuario de "reducción temporal de temperatura". Aparece cuando el modo no está realizándose, pero la función de "reducción temporal de temperatura" está activa (*más información en la sección "Ajuste del modo de reducción temporal de temperatura"*).

### 5. Indicador de conexión del regulador ( ⚡ )

Informa sobre el trabajo del dispositivo. Aparece al conectar el equipo controlado.

### 6. Símbolo de emisión ( 📶 )

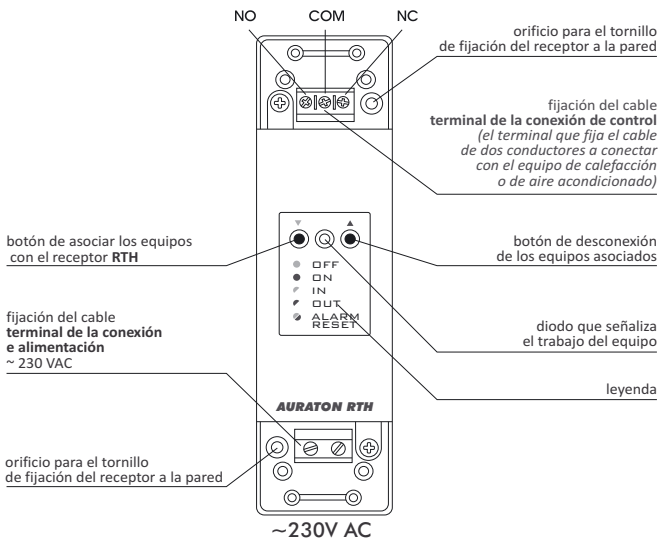
Indica la comunicación con el receptor.

### 7. Agotamiento de pilas ( 🔋 )

Indicador visible al exceder el nivel admisible de pilas. Es necesario cambiar las pilas inmediatamente.

## Descripción del receptor AURATON RTH

El receptor **AURATON RTH** coopera con el regulador inalámbrico **AURATON 200 RTH**. El receptor se instala en el equipo de calefacción o de aire acondicionado, pudiendo trabajar bajo la carga de **16 A**.

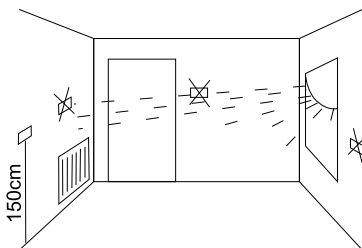


## Leyenda - descripción de la señalización del diodo

- OFF**     **Diodo encendido en verde** – el equipo actuador está desconectado (contactos COM y NC cerrados).
- ON**     **Diodo encendido en rojo** - el equipo actuador está conectado (contactos COM y NO cerrados).
- IN**     **Diodo intermitente en verde** – el receptor **RTH** está esperando a la asociación del equipo (capítulo: "Asociación del regulador inalámbrico AURATON 200 RTH con el receptor RTH").
- OUT**     **Diodo intermitente en rojo** – el receptor RTH está esperando a la desconexión del equipo anteriormente asociado (capítulo: "Desconexión del regulador desde el receptor RTH").
- ALARM RESET**     **Diodo intermitente en rojo y verde:**  
**ALARM** - el receptor **RTH** ha perdido la conexión con alguno de los equipos asociados (capítulo: "Situaciones especiales").  
**RESET** - el receptor **RTH desconecta** todos los equipos anteriormente asociados (capítulo: "Desconexión de todos los equipos asignados al receptor RTH").

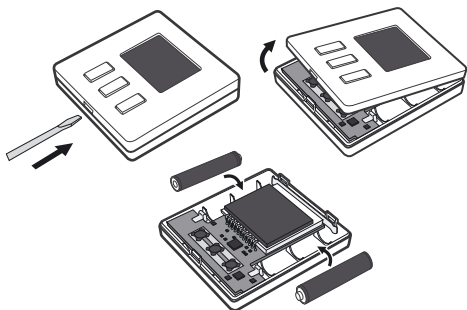
## Selección de la ubicación correcta para el regulador de temperatura AURATON 200 RTH

Una ubicación correcta en gran medida influye en el funcionamiento adecuado del regulador. La ubicación en un lugar sin circulación de aire o directamente expuesto a los rayos solares causará un control incorrecto de la temperatura. Para garantizar el trabajo correcto del regulador, éste debe instalarse en una pared interior del edificio (tabique). Debe seleccionarse un lugar en que uno está a menudo, con una circulación libre de aire. Evitar la proximidad de equipos emisores de calor (TV, calentador, nevera) o lugares expuestos a los rayos solares directos. No se puede colocar el regulador directamente a la puerta para no someterle a vibraciones.



## Instalación / Sustitución de pilas en el AURATON 200 RTH

Los compartimentos de pilas se encuentran dentro del regulador, por ambos lados del display. Para instalar las pilas, se procede a retirar la tapa del regulador de forma indicada a continuación.

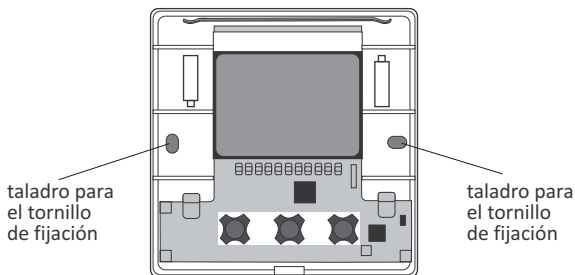


Se meten dos pilas AAA 1,5 V en el compartimento, prestando atención a la colocación correcta de los polos.

## Fijación del regulador de temperatura AURATON 200 RTH en la pared

Para fijar el regulador **AURATON 200 RTH** en la pared, es necesario:

1. Retirar la caja del regulador ("*Sustitución de pilas*").
2. En la pared, se harán dos taladros de 6 mm de diámetro (*el espaciamiento entre los taladros se marca con la parte trasera de la caja del regulador*).



3. Introducir los tacos de expansión en los taladros preparados.
4. Atornillar la parte trasera de la caja del regulador a la pared usando para ello los tornillos adjuntos.
5. Instalar las pilas y colocar la caja del regulador.

**NOTA:** *En caso de paredes de madera, no es necesario el uso de los tacos de expansión. Será suficiente hacer los taladros de 2,7 mm de diámetro (en vez de 6 mm) y atornillar los tornillos directamente en la madera.*

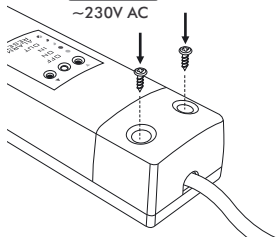
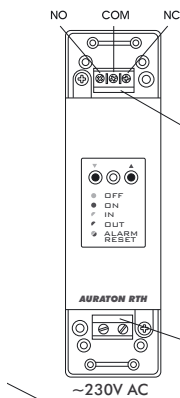
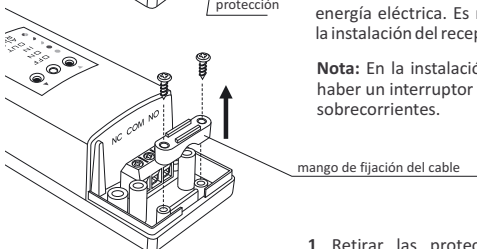
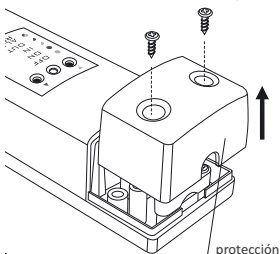
## Modos de instalación alternativos

El regulador podrá fijarse en una superficie lisa por medio de, por ejemplo, cinta doble.

El regulador podrá también colocarse en cualquier lugar en una superficie plana, por medio de un soporte que se encuentra en la parte trasera de la caja.



## Modo de montaje del receptor RTH



### ¡ATENCIÓN!



Los cables suministrados junto con el regulador están preparados a soportar cargas de valor máximo de 2,5A.



En caso de conectar equipos de mayor potencia, éstos deben ser reemplazados con cables de sección adecuada.

**Nota:** Durante la instalación del receptor **AURATON RTH** se debe cortar el suministro de energía eléctrica. Es recomendable encargar la instalación del receptor a un especialista.

**Nota:** En la instalación fija del edificio debe haber un interruptor y una protección contra sobrecorrientes.

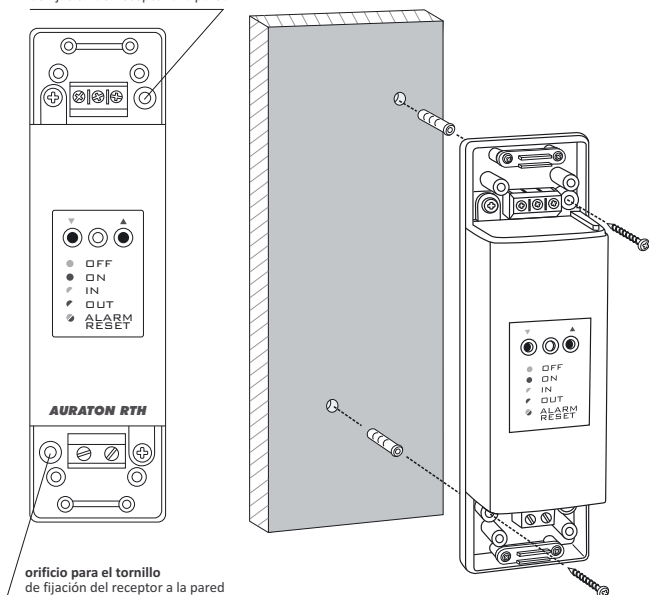
1. Retirar las protecciones de las partes superior e inferior del receptor **AURATON RTH**.
2. Retirar los mangos de fijación del cable de las partes superior e inferior del receptor **AURATON RTH**.
3. El equipo de calefacción debe conectarse a los **terminales de la conexión de control** del receptor **AURATON RTH**. Proceder según el manual de servicio del equipo de calefacción. Más a menudo se usan los terminales **COM** (común) y **NO** (circuito normalmente abierto).
4. Conectar los cables de alimentación a los **terminales de la conexión de alimentación** del receptor **AURATON RTH** respetando los principios de seguridad.
5. Una vez conectados los cables, éstos deben inmovilizarse con "mangos de fijación del cable", debiéndose atornillar luego las protecciones del receptor **AURATON RTH**.

## Fijación del receptor RTH a la pared

Para fijar el receptor **AURATON RTH** a la pared es necesario::

- 1) Retirar las protecciones de las partes superior e inferior del regulador (véanse el capítulo "Forma de montaje del receptor RTH").
- 2) Marcar en la pared la posición de los orificios para los tornillos de fijación.
- 3) En los puntos marcados hacer los taladros de diámetro conforme a los tacos adjuntos (5 mm).
- 4) Introducir los tacos de expansión en los taladros hechos.
- 5) Atornillar el receptor **RTH** con los tornillos a la pared para que sostengan bien el receptor.

orificio para el tornillo  
de fijación del receptor a la pared

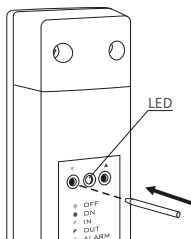


**Nota:** Si la pared es de madera, no hace falta usar tacos de expansión. Deben hacerse taladros de diámetro de 2,7 mm en vez de 5 mm y atornillarse los tornillos directamente en la madera.

**Nota:** No colocar el receptor **RTH** en cajas metálicas (p.ej. caja de montaje, carcasa metálica del horno) para no interferir en el trabajo del regulador.

## Asociación del regulador inalámbrico AURATON 200 RTH con el receptor RTH

**NOTA:** El regulador inalámbrico **AURATON 200 RTH** se vende junto con el receptor **AURATON RTH** con que ya está asociado. Los equipos comprados por separado exigen "asociarse".



1. La **asociación** del regulador **200 RTH** con el receptor **RTH** se inicia presionando el botón izquierdo de asociación (triángulo verde ▼) en el receptor **RTH** y manteniéndolo presionado por al menos 2s hasta que el diodo LED empiece a parpadear en verde, entonces se suelta el botón.

*El receptor AURATON RTH espera la asociación por 120 segundos. Después de este tiempo automáticamente regresa al trabajo normal.*

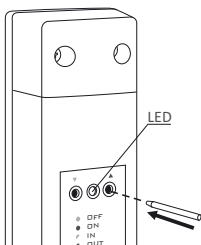
2. En el regulador **AURATON 200 RTH** se presionan al mismo tiempo los botones ▼-OK o OK-▲ por 6 segundos hasta que el símbolo de emisión (📶) se encienda en el display.

3. Una asociación terminada con éxito se señala con la parada del diodo LED en el receptor **AURATON RTH** y con el trabajo normal del receptor.

*Si se produce un error durante la asociación se deben repetir los pasos 1 y 2. En caso de errores reiterados, deben desconectarse todos los equipos presionando RESET en el receptor RTH (véanse "RESET - Desconexión de todos los equipos asignados al receptor RTH") volver a intentar asociar los equipos.*






**NOTA:** A un receptor puede asignarse solo 1 regulador de temperatura.

## Desconexión del regulador desde el receptor RTH



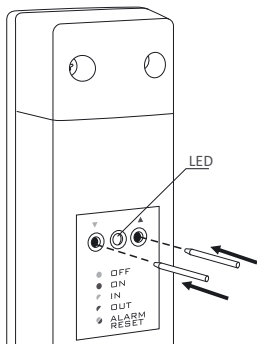
1. La **desconexión** del regulador **200 RTH** con el receptor **RTH** se inicia presionando el botón izquierdo de desconexión (triángulo rojo ▲) en el receptor **RTH** y manteniéndolo presionado por al menos 2 s hasta que el diodo LED empiece a parpadear en rojo, entonces se suelta el botón.



*El receptor AURATON RTH espera la desconexión del equipo por 120 s. Después automáticamente regresa al trabajo normal.*

- En el regulador **AURATON 200 RTH** se presionan al mismo tiempo los botones - o - por 6 segundos hasta que el símbolo de emisión () se encienda en el display.
- Una desconexión terminada con éxito se señala con la parada del diodo LED rojo en el receptor **AURATON RTH** y con el trabajo normal del receptor.

*Si se produce un error al desconectar se deben repetir los pasos 1 y 2. En caso de errores reiterados se deben desconectar todos los equipos asociados (véanse "RESET - Desconexión de todos los equipos asignados al receptor RTH").*

## RESET - Desconexión de todos los equipos asignados al receptor RTH



Para desconectar todos los equipos asociados, en el receptor **RTH** se deben presionar y mantener presionados simultáneamente ambos botones de asociación y desconexión ( y ) por al menos 5 s hasta que cambie la señalización del diodo LED para la luz intermitente verde-rojo. Entonces se deben soltar ambos botones.

Una desconexión correcta de todos los equipos se señala después de aprox. 2 s mediante el cambio de la señalización para el color verde y luego su apagado breve.

**NOTA:** Si después de hacer el RESET se desconecta el receptor RTH de la alimentación y luego se vuelve a conectar la alimentación, el receptor automáticamente entra en modo de "asociar" por 120 s. Lo mismo hará el receptor RTH recién comprado (no comprado juntamente con el regulador), sin equipos asociados en fábrica.

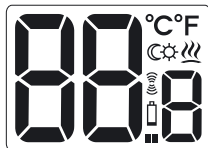
## Señalización de trabajo y recepción del paquete de datos

Cada recepción de la transmisión de radio por parte del receptor **AURATON RTH** desde un equipo asociado se señala con un cambio momentáneo de color del diodo LED para naranja. Una vez activado el relé, el diodo LED tiene el color rojo, después de desactivar el relé, el diodo LED está en verde.

## Primer arranque del regulador AURATON 200 RTH

Una vez colocadas las pilas correctamente en los compartimentos, en el display LCD aparecerán por un segundo todos los segmentos (prueba del display) y luego, el número de la versión del software.






Al cabo de un rato, se visualizará la temperatura actual en el local. El regulador está preparado para el trabajo.



## Ajuste de temperaturas

**NOTA:** Al presionar cualquier botón funcional por primera vez siempre se activa la iluminación y luego aparece la función del botón en cuestión.



Aby w trybie normalnej pracy nastawić żądaną przez nas temperaturę należy:

1. Presionar el botón  o . El segmento responsable de la visualización de temperatura pasará al modo de edición y empezará a parpadear.
2. Con los botones  y  ajustamos la temperatura ajustada, con la precisión hasta 0,2°C.
3. Se confirma el ajuste presionando brevemente el botón .



## Función FrostGuard



El regulador **AURATON 200 RTH** está dotado de una función especial "FrostGuard" que protege el local contra la eventual congelación. Esta función se activa cuando el **regulador está desconectado**.

Con el regulador desconectado, cuando la temperatura en el local baje hasta 2°C, en el display aparecerán los símbolos **Fr** () y () y se enviará una señal al receptor que, a su vez, conectará la calefacción. Cuando la temperatura suba hasta 2,2°C, el display volverá a apagarse y se enviará una señal al receptor que, a su vez, desconectará la calefacción.

## Ajuste del modo de "reducción temporal de temperatura"





Si, por varias razones, se desea que a la misma hora cada día se reduzca la temperatura en el local en 3°C, existe la posibilidad de reducción temporal de la misma por el periodo de 6 horas. Para hacerlo, se procede como sigue:

1. Presionar y mantener presionado por 3 segundos ambos botones  . En el display aparecerá el símbolo de la luna (☾).
2. El regulador pasará al modo de "reducción temporal de temperatura" y **cada día a la misma hora** reducirá la temperatura programada en el modo normal en 3°C por 6 horas.

**NOTA:** Después de 6 horas, el regulador volverá a su ajuste básico de temperatura. En vez del símbolo de la luna (☾), en la pantalla aparecerá el símbolo del sol (☀).

**NOTA:** El modo de "reducción temporal de temperatura" siempre inicia al activar esta función. Esto significa que la eventual reducción de temperatura debe programarse cuando se desee que este cambio ocurra.

## Desactivación del modo de "reducción temporal de temperatura"

Para desactivar el modo de "reducción temporal de temperatura", es necesario volver a presionar y mantener presionado los botones   por 3 segundos.

En el display se apagará el símbolo de la luna (☾) o del sol (☀) y se visualizará solo la temperatura del local. El regulador ha vuelto al modo normal de trabajo.



## Trabajo del receptor RTH con el equipo de calefacción

### Configuración básica de equipos



**AURATON RTH**  
Receptor conectado al equipo de calefacción



**AURATON 200 RTH**  
Regulador inalámbrico de temperatura

### Equipos adicionales del sistema



**AURATON T-2**  
Termómetro inalámbrico (a comprar por separado)



**AURATON H-1**  
Picaporte de ventana (a comprar por separado)

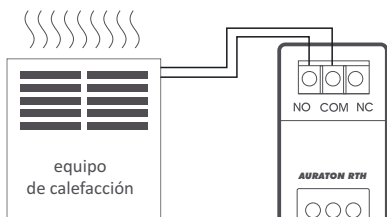


Diagrama simplificado de conexión del **AURATON RTH** con el equipo de calefacción

### Cooperación del receptor AURATON RTH con el regulador AURATON 200 RTH y/o termómetro AURATON T-2

El funcionamiento de ajuste de temperatura en el receptor se basa en el algoritmo biestable (activar / desactivar) que usa uno o dos elementos de detección.

- El regulador **AURATON 200 RTH** permite ajustar la temperatura y/o su control al corriente.
- El termómetro **AURATON T-2** da solo la información sobre la temperatura actual sin que sea posible su cambio manual.

**A) Ajuste manual** - al asociar el regulador **AURATON 200 RTH** con el receptor RTH se puede ajustar manualmente la temperatura y su control en el lugar de instalación del regulador **200 RTH**.

- B) Ajuste a distancia** - si al mismo receptor **RTH** se asocia adicionalmente el termómetro **T-2**, se podrá ajustar la temperatura del regulador **AURATON 200 RTH**, sin embargo, su control se realizará por parte del termómetro **T-2** asociado. Esto permite controlar la temperatura en otro lugar a este donde se encuentra el regulador **AURATON 200 RTH**. *Ejemplo: Se quiere que en el "cuarto de niños" siempre haya temperatura de 22°C, pero no se quiere que los niños puedan modificar la temperatura - se instala un termómetro T-2 en este cuarto y el regulador AURATON 200 RTH, por ejemplo, en la cocina. Por esta solución, en el "cuarto de niños" la temperatura siempre será de 22°C, independientemente de las oscilaciones que se den en la cocina.*
- C) Ajuste de fábrica (20°C)** - si con el receptor **RTH** está asociado solo el termómetro **T-2**, no será posible el ajuste manual de temperatura, y el receptor **RTH** mantendrá el ajuste de fábrica de 20°C.

### ¡ATENCIÓN!

1. Es muy importante la secuencia de asociación del regulador **AURATON 200 RTH** y del termómetro **T-2**. Si se desea realizar un ajuste a distancia, primero con el receptor **RTH** se debe asociar el regulador **AURATON 200 RTH**, y luego el termómetro **T-2**. La secuencia inversa causará una desconexión automática del termómetro anteriormente asociado **T-2** y se pasará al modo de trabajo descrito en el pto. **A**.
2. El receptor **RTH** puede trabajar solo con un regulador **AURATON 200 RTH** y/o con un termómetro **T-2**. La asociación de un nuevo regulador causará la desconexión del regulador y termómetro **T-2** anteriormente asociados. La asociación de un nuevo termómetro **T-2** causará la desconexión solo del termómetro **T-2** anteriormente asociado.
3. El regulador **200 RTH** y/o el termómetro **T-2** pueden trabajar con un número infinito de receptores, p.ej. un regulador puede controlar al mismo tiempo dos equipos de calefacción independientes.
4. En caso de trabajo del regulador **AURATON 200 RTH** con el termómetro **T-2**, el indicador de trabajo en el display del regulador **200 RTH** no refleja el trabajo del equipo de calefacción.



## Cooperación con el regulador AURATON 200 RTH y/o el termómetro AURATON T-2 y los picaportes AURATON H-1

De modo predeterminado, el receptor **AURATON RTH** no tiene picaporte **AURATON H-1** asociado, pues el relé se controla, de modo predeterminado, desde el regulador **AURATON 200 RTH** y/o termómetro **AURATON T-2** asociados. Cuando con el receptor **RTH** se asocie al menos un picaporte **H-1**, el control del relé se realizará de modo siguiente:

### A) Ventana cerrada o con microventilación.

Cuando con el receptor se asocien los picaportes **H-1** y todas las ventanas estén cerradas o con microventilación, el relé seguirá realizando el ajuste del regulador **AURATON 200 RTH** y/o termómetro **T-2** asociados.

### B) Ventana entreabierta.

Cuando se entreabra al menos una ventana, en el receptor **AURATON RTH** se producirá una reducción de la temperatura ajustada del regulador **AURATON 200 RTH** en 3°C. Este estado durará hasta que se cierre o se haga la microventilación de todas las ventanas asignadas al receptor **RTH**. *Ejemplo: En el regulador AURATON 200 RTH se tiene ajustada la temperatura realizada de 21°C. Luego se entreabre la ventana con el picaporte H-1 asociado. El receptor RTH en la habitación mantendrá la temperatura de 18°C.*

### C) Ventana abierta.

Cuando se abra la ventana con el picaporte **H-1** asociado por más de 30 s, el relé en el receptor **AURATON RTH** se desactivará y lo mismo ocurrirá con el equipo de calefacción. Si todas las ventanas asignadas tienen otro estado que abierto, el receptor **RTH** volverá a la cooperación normal con el regulador **AURATON 200 RTH** y/o el termómetro **T-2** después de un tiempo no inferior a 90 s desde la desactivación del relé. Es un retardo intencionado para prevenir cambios demasiado bruscos de los equipos de calefacción entre los estados conectar-desconectar. Sin embargo, si la temperatura en la habitación desciende a 7°C o más, independientemente de la posición de las ventanas, el relé en el receptor se activará conectando el equipo de calefacción a fin de evitar el enfriamiento de la habitación.

### D) Pérdida de la señal.

Cuando el receptor **RTH** pierda la señal del picaporte **H-1** asociado (3 transmisiones seguidas perdidas), el estatus de esta ventana cambia para cerrado. Una vez restablecida la transmisión, el picaporte **H-1** se vuelve a leer correctamente por parte del receptor **RTH**.

## Situaciones especiales

- Cuando se pierdan 3 transmisiones consecutivas (después de 15 minutos) del regulador **AURATON 200 RTH** y/o del termómetro **T-2**, se señalará una avería en el receptor **RTH** (diodo LED intermitente en color rojo y verde). Desde que se elimine el problema el receptor **RTH** pasará al ciclo guardado de activaciones / desactivaciones de las últimas 24 horas.
- Cuando vuelvan ambas señales (del regulador **AURATON 200 RTH** y termómetro **T-2**), el error se anulará y el receptor pasará al trabajo normal.
- Cuando vuelva solo la señal del termómetro **T-2**, el receptor usará el último ajuste guardado y lo mantendrá señalizado la avería.
- Cuando con el receptor estén asociados los picaportes **H-1**, el termómetro **T-2** y el regulador **AURATON 200 RTH** (temperatura se mide con el termómetro **T-2**), el mantenimiento del ciclo de trabajo de las últimas 24 horas se producirá solo una vez perdida la señal del termómetro **T-2**. Cuando no haya solo señal del regulador **AURATON 200 RTH**, el receptor **RTH** automáticamente mantendrá el último ajuste guardado del regulador **AURATON 200 RTH**, señalizando también la avería.
- Cuando con el receptor **RTH** estén asociados solo los picaportes **H-1** y el propio termómetro **T-2** sin regulador **AURATON 200 RTH**, el receptor **RTH** mantendrá la temperatura fija, de fábrica ajustada a 20°C. Si se entreabre cualquiera de las ventanas con el picaporte **H-1** asociado, se mantendrá la temperatura de 17°C. Si se abre cualquiera de las ventanas con el picaporte **H-1** asociado, el receptor **RTH** desactivará el equipo de calefacción y lo activará de nuevo si la temperatura desciende a 7°C.



## Características excepcionales del AURATON 200 RTH

- La conmutación del relé está sincronizado con el transcurso de la red de alimentación de 230 V para que el cierre y la apertura de los contactos del ancla del relé se produzca siempre cerca del paso de la tensión de la red por cero. Esto previene la formación del arco eléctrico y significativamente aumenta la vida útil del relé.
- El receptor **AURATON RTH** está dotado de un algoritmo excepcional de análisis de los ciclos conectar/desconectar. Todo el ciclo de calefacción de las últimas 24 horas se guarda en la memoria del receptor **RTH**. Si se pierde la comunicación con el regulador **AURATON 200 RTH** y/o el termómetro **T-2**, el receptor **RTH** automáticamente realizará el ciclo de conexiones/desconexiones memorizado de las últimas 24 horas.

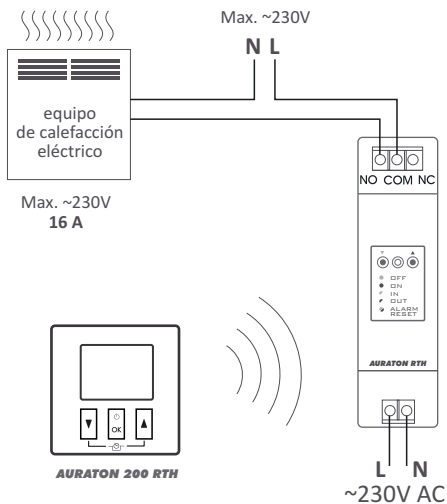
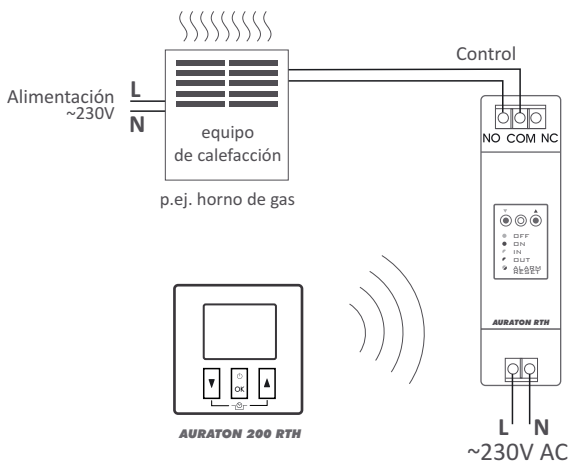
Esto da tiempo para el restablecimiento de la transmisión (eliminación de interferencias) o la reparación del regulador **200 RTH** y/o del termómetro **T-2** sin empeoramiento considerable del confort térmico en el establecimiento controlado.

- Cooperación con dispositivos opcionales (termómetro **AURATON T-2**, picaporte de ventana **AURATON H-1**).

## Observaciones adicionales

- El regulador **AURATON 200 RTH** y/o el termómetro **T-2** deben estar instalados, como mínimo, 1 metro desde el receptor **RTH** (una señal demasiado fuerte de los emisores podrá causar interferencias).
- Entre las activaciones y desactivaciones siguientes del relé deben pasar al menos 30 segundos.
- La transmisión de datos desde el regulador **AURATON 200 RTH** hasta el receptor **RTH** ocurre con cada cambio de la temperatura ambiente en 0,2°C. Si la temperatura no cambia, el regulador envía los datos cada 5 minutos (lo que se ve reflejado por el parpadeo del diodo naranja en el regulador **RTH**).
- Si se corta la alimentación, el receptor **RTH** se desconectará. Una vez restablecida la alimentación, el equipo de calefacción se conectará automáticamente y el receptor **RTH** esperará la señal siguiente procedente de los emisores vinculados (como más tarde dentro de 5 minutos una vez restablecida la alimentación). Una vez recibida la señal, el receptor **RTH** pasará al trabajo normal.
- Al colocar el receptor **RTH** en cajas metálicas (p.ej. caja de montaje, carcasa metálica del horno) se causarán interferencias en el trabajo del regulador.
- El regulador **AURATON 200 RTH** en cualquier momento podrá conectarse o desconectarse manteniendo brevemente el botón  .
- Al presionar cualquier botón funcional por primera vez siempre se activa la iluminación y luego aparece la función del botón en cuestión.
- Al programar cualquier función en el regulador **AURATON 200 RTH**, no presionar botón alguno por 10 segundos significa que se ha presionado el botón  .

## Diagrama de conexiones del receptor AURATON RTH



## Datos técnicos

Rango de temperaturas de trabajo:	0 – 45°C
Rango de medición de temperaturas:	0 – 35°C
Rango de control de temperaturas:	5 – 30°C
Histéresis:	±0,2°C
Precisión de la temperatura ajustada:	0,2°C
Precisión de la temperatura medida:	±0,2°C
Temperatura consignada:	20°C
Función adicional:	FrostGuard
Ciclo de trabajo:	de 24 horas
Control del estado de trabajo:	diodos LED (receptor RTH) / LCD (regulador)
Corriente máxima de carga de los contactos del relé:	AURATON RTH ~ 16A 250V AC
Alimentación del <b>AURATON 200 RTH</b> :	2 pilas alcalinas AAA 1,5V
Alimentación <b>RTH</b> :	230VAC, 50Hz
Frecuencia de radio del <b>RTH</b> :	868MHz
Alcance de funcionamiento del <b>RTH</b> :	en un edificio típico, con la estructura estándar de las paredes: aprox. 30 m en terreno abierto: hasta 300 m

## Limpieza y mantenimiento

- La parte exterior del equipo debe limpiarse con un trapo seco. No usar disolventes (tales como benceno, diluyente o alcohol).
- No tocar el equipo con manos mojadas, ya que pueden causar choques eléctricos o daños serios del equipo.
- No exponer el equipo al humo o polvo excesivos.
- No tocar la pantalla con objetos agudos.
- Evitar el contacto del equipo con fluidos o humedad.

## Eliminación del equipo

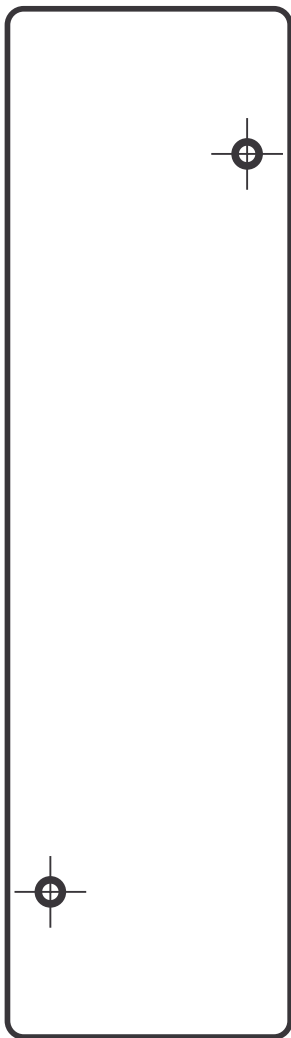


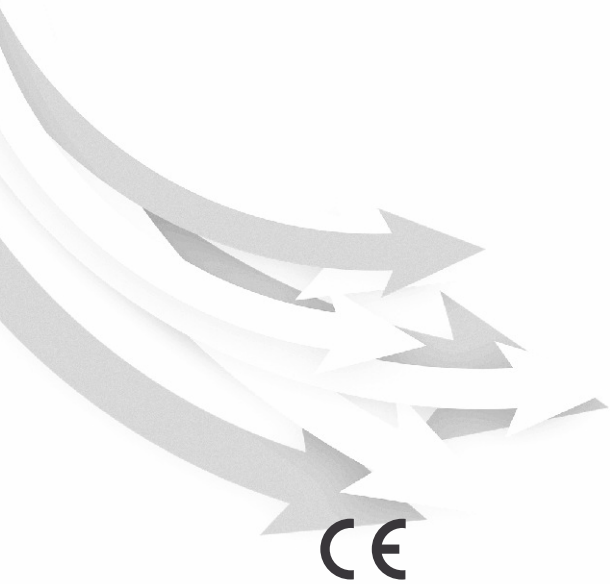
Los equipos están identificados con el símbolo del contenedor de residuos tachado. De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE y la Ley de equipos eléctricos y electrónicos gastados, este símbolo informa que el equipo, después del periodo de su uso, no podrá desecharse junto con otros residuos de hogar.

**El usuario está obligado a entregarlo a un punto de recepción de equipos eléctricos y electrónicos gastados.**



Plantilla de taladros para el receptor AURATON RTH  
a la escala de 1:1





[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)